

**To:** Flannery O'Neil[foneil@sjbhd.org]  
**From:** Faulk, Libby  
**Sent:** Sat 8/8/2015 9:52:42 PM  
**Subject:** RE: Spanish Translation

Este es un mensaje de emergencia del Condado de La Plata Oficina del Manejo de Emergencias, la EPA, y San Juan Basin de la Salud. Esto es en relación con el agua de uso doméstico de pozos privados inmediatamente al lado del Río Ánimas. Debido al incidente de la Mina de Oro Rey, las autoridades están llevando a cabo el muestreo de agua de los hogares de los pozos en su área que están inmediatamente al lado del Río Ánimas que puede estar afectando por el agua del río. Si usted tiene un pozo, que se utiliza para el agua de la casa y quieres una muestra recogida, por favor llama a la Oficina del Condado de La Plata al (970) 385-8700. Si su agua es proporcionada al partir de una sistema público de agua, por ejemplo La Animas Agua compañía o la Ciudad de Durango, el agua ya está siendo muestreada y no es necesario llamar. Una vez más el número a llamar es (970) 385-8700. Este es un mensaje de emergencia del Condado de La Plata Oficina del Manejo de Emergencias, la EPA, y San Juan Basin de la Salud. Esto es en relación con el agua de uso doméstico de pozos privados inmediatamente al lado del Río Ánimas. Debido al incidente de la Mina de Oro Rey, las autoridades están llevando a cabo el muestreo de agua de los hogares de los pozos en su área que están inmediatamente al lado del Río Ánimas que puede estar afectando por el agua del río. Si usted tiene un pozo, que se utiliza para el agua de la casa y quieres una muestra recogida, por favor llama a la Oficina del Condado de La Plata al (970) 385-8700. Si su agua es proporcionada al partir de una sistema público de agua, por ejemplo La Animas Agua compañía o la Ciudad de Durango, el agua ya está siendo muestreada y no es necesario llamar. Una vez más el número a llamar es (970) 385-8700.

Libby Faulk, Program Manager

Public Affairs and Community Involvement

US EPA, Region 8

1595 Wynkoop Street

Denver, CO 80202

[faulk.libby@epa.gov](mailto:faulk.libby@epa.gov)

303-312-6083

**From:** Flannery O'Neil [mailto:foneil@sjbhd.org]  
**Sent:** Saturday, August 08, 2015 3:50 PM

**To:** Faulk, Libby  
**Subject:** Spanish Translation

Any updates on this?

Thanks!!

Flannery O'Neil, MPH

Health Planner and Communications Director

San Juan Basin Health Department

(970)335-2087

[www.sjbhd.org](http://www.sjbhd.org)